🎬 SCHEDA DIDATTICA: LITTLE SENEGAL (2001)

📌 DATI TECNICI E VALUTAZIONE

Regia: Rachid Bouchareb
Destinatari: Adulti stranieri e italiani (Classi miste)
Livello linguistico: B1 / B2 (Modulo Migranti)
Abilità: Comprensione orale, cultura e intercultura (Emigrazione)

🌳 SCENA CLOU TRADOTTA: L'ALBERO GENEALOGICO (Minuto 01:07:15)

Personaggio	Testo Originale	Traduzione Didattica
Alloune	I think the time has come. We come from the same Village. We have the same roots, you and me. You remember I told you?	Penso che sia arrivato il momento. Veniamo dallo stesso villaggio. Abbiamo le stesse radici, tu ed io. Ti ricordi che te l'avevo detto?
Alloune	The Robinsons are Jula. Jula from the Jiri family... my family, your family. Here is your family tree: Zechariah and Phoebe...	I Robinson sono Jula. Jula della famiglia Jiri... la mia famiglia, la tua famiglia. Ecco il tuo albero genealogico: Zechariah e Phoebe...
Alloune	...and Jean-Michel, Fanta and Abraham, Charles and Caroline, Terence and Nancy, grandma, and your parents Henry and Mabel...	...e Jean-Michel, Fanta e Abraham, Charles e Caroline, Terence e Nancy, la nonna, e i tuoi genitori Henry e Mabel...
Alloune	...and your daughter Audrey, who I saw at the cemetery.	...e tua figlia Audrey, che ho visto al cimitero.

📝 ATTIVITÀ DIDATTICHE E COMPRENSIONE

1. **I segni della memoria:** Nel registro del 1808, quali caratteristiche fisiche permettono ad Alloune di capire con assoluta certezza che i Robinson appartengono alla sua famiglia?

2. **Il valore delle radici:** Quale impatto emotivo ha la rivelazione dell'albero genealogico su Ida? Discuti in gruppo il contrasto tra la vita frenetica di New York e la memoria storica dell'Africa.

✍️ FIRMA

Scheda didattica curata per classi di italiano L2 e moduli di cittadinanza attiva. Buon lavoro in aula! ;-)